DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/838

z 19. februára 2025,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/975, pokiaľ ide o nahlasovanie údajov o love stavridy *Trachurus murphyi*, technické poruchy zariadenia na satelitné sledovanie, požiadavky na údaje o plavidlách v prílohe V, požiadavky na údaje o prekládke v prílohách VII, VIII a IX a požiadavky na údaje o prístavoch v prílohách XI a XII

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/975 zo 4. júla 2018, ktorým sa stanovujú opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu uplatniteľné v oblasti dohovoru Regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO ([1])), a najmä na jeho článok 43 písm. a), b) a f),

keďže:

(1) Podľa rozhodnutia Rady 2012/130/EÚ ([2]) je Únia od 26. júla 2010 zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na otvorenom mori v južnom Tichom oceáne, ktorým sa založila Regionálna organizácia pre riadenie rybárstva v južnom Tichom oceáne (ďalej len „organizácia SPRFMO“).

(2) Nariadením (EÚ) 2018/975 sa do práva Únie transponovali opatrenia na riadenie, ochranu a kontrolu (ďalej len „ochranné a riadiace opatrenia“), ktoré organizácia SPRFMO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2013 až 2017.

(3) Organizácia SPRFMO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 a 2024 zmeny existujúcich ochranných a riadiacich opatrení.

(4) Dané zmeny by sa mali transponovať do práva Únie. Nariadenie (EÚ) 2018/975 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) 2018/975 sa mení takto:

1. V článku 7 ods. 2 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

„a) do 15. dňa každého mesiaca zoznam rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré v predchádzajúcom mesiaci vykonávali rybolov alebo uskutočnili prekládku v oblasti dohovoru SPRFMO. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu SPRFMO do 20. dňa každého mesiaca.

b) najneskôr 45 dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO výročnú vedeckú správu za predchádzajúci rok vrátane čo možno najpodrobnejších údajov pozorovateľa. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu SPRFMO najneskôr 30 dní pred zasadnutím Vedeckého výboru SPRFMO.“

2. V článku 41 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade nevyriešenia technickej poruchy zariadenia na satelitné sledovanie do 30 dní od začiatku oznamovacej povinnosti v zmysle odseku 1, rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou ukončili rybolov, uskladnili všetok rybársky výstroj a bezodkladne sa vrátili do prístavu na účely opravy zariadenia na satelitné sledovanie.“

([1]) Ú. v. EÚ L 179, 16.7.2018, s. 30, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/975/oj.
([2]) Rozhodnutie Rady 2012/130/EÚ z 3. októbra 2011 o schválení Dohovoru o ochrane a riadení rybolovných zdrojov na otvorenom mori v južnom Tichom oceáne v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 67, 6.3.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/130(1)/oj).

3. Prílohy V, VII, VIII, IX, XI a XII sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť štvrtým dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Body 2, 3 a 4 prílohy sa uplatňujú od 1. októbra 2025.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy V, VII, VIII, IX, XI a XII k nariadeniu (EÚ) 2018/975 sa menia takto:

1. Príloha V sa nahrádza takto:

   1. V oddiele 1 sa bod xv) nahrádza takto:

      „xv) Kapacita skladovacích priestorov (m^3; v relevantných prípadoch)“.

   2. V oddiele 1 sa bod xxvi) nahrádza takto:

      „xxvi) Digitálne fotografie plavidla vo vysokej kvalite, s vysokým rozlíšením, primeraným jasom a kontrastom, ktoré v čase udelenia oprávnenia plavidlu nie sú staršie než 5 rokov, a to konkrétne:

      i) jedna digitálna fotografia, na ktorej je vyobrazený pravý bok plavidla v celej dĺžke a so všetkými konštrukčnými prvkami;

      ii) jedna digitálna fotografia, na ktorej je vyobrazený ľavý bok plavidla v celej dĺžke a so všetkými konštrukčnými prvkami;

      iii) jedna fotografia, na ktorej je vyobrazená korma a ktorá bola odfotografovaná priamo z kormy, vrátane každej prípadnej nadstavby.

      Fotografie sa aktualizujú pri zmenách vlastností plavidla (napr. úprava trupu, nadstavby, vonkajšieho označenia). Fotografie sa predkladajú v jednom z týchto formátov súborov: jpeg, png alebo tiff.“

2. Príloha VII sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA VII*

Predchádzajúce oznámenie o prekládke

1. Údaje o prekládke
   a) Členský štát, ktorý je predkladateľom údajov
   b) Predpokladaný dátum prekládky (UTC)
   c) Predpokladaný čas prekládky (UTC), ak je k dispozícii
   d) Predpokladaná zemepisná šírka miesta prekládky (desatinné stupne)
   e) Predpokladaná zemepisná dĺžka miesta prekládky (desatinné stupne)
   f) Formulár vyplnil (názov plavidla)
2. Údaje o odovzdávajúcom plavidle
   a) Názov plavidla
   b) Registračné číslo
   c) IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)
   d) Vlajkový štát plavidla
   e) Číslo IMO
   f) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla
   g) Odhadované množstvo (hmotnosť) rýb na palube pred prekládkou podľa druhov, formy produktu a oblasti výlovu
   h) Odhadované množstvo (hmotnosť), ktoré sa má preložiť, podľa druhov, formy produktu a oblasti výlovu
3. Údaje o prijímajúcom plavidle
   a) Názov plavidla
   b) Registračné číslo
   c) IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)
   d) Vlajkový štát plavidla
   e) Číslo IMO
   f) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla

g) Odhadované množstvo (hmotnosť) rýb na palube pred prekládkou podľa druhov, formy produktu a oblasti výlovu“;

3. Príloha VIII sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA VIII*

Záznamy pozorovateľa o prekládke

1. Údaje o odovzdávajúcom rybárskom plavidle

Názov plavidla	
Registračné číslo	
IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)	
Vlajkový štát plavidla	
Číslo IMO	
Meno a štátna príslušnosť kapitána	

2. Údaje o prijímajúcom rybárskom plavidle

Názov plavidla	
Registračné číslo	
Rádiový volací znak	
Vlajkový štát plavidla	
Číslo IMO	
Meno a štátna príslušnosť kapitána	

3. Operácie prekládky

Dátum a čas začiatku prekládky (vo formáte UTC)	
Dátum a čas ukončenia prekládky (vo formáte UTC)	
V prípade prekládky v prístave: názov, krajina a kód ([1]) prístavu	
V prípade prekládky na mori: poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) na začiatku prekládky	
V prípade prekládky na mori: poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) pri ukončení prekládky	

Opis typu produktu podľa druhov (napríklad celé zmrazené ryby v kartónoch s obsahom 20 kg)

Druh		Typ produktu	
Druh		Typ produktu	
Druh		Typ produktu	

Počet kartónov, čistá hmotnosť (kg) produktu, podľa druhov

Druh		Kartóny		Čistá hmotnosť	
Druh		Kartóny		Čistá hmotnosť	
Druh		Kartóny		Čistá hmotnosť	
Druh		Kartóny		Čistá hmotnosť	

Celková čistá hmotnosť prekladaného produktu (kg)	
Čísla skladovacích priestorov chladiarenského plavidla, v ktorých je produkt uskladnený	
Cieľový prístav a krajina prijímajúceho rybárskeho plavidla	
Odhadovaný dátum príchodu	
Odhadovaný dátum vylodenia	

([1]) Kód Organizácie Spojených národov pre lokality obchodu a dopravy (UN/LOCODE).

4. Pozorovania (v relevantných prípadoch)

5. Overovanie

Meno pozorovateľa	
Orgán	
Podpis“	

4. Príloha IX sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA IX*

Vyhlásenie o prekládke

1. Údaje o odovzdávajúcom rybárskom plavidle
   a) Názov plavidla
   b) Registračné číslo
   c) IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)
   d) Vlajkový štát plavidla
   e) Číslo IMO
   f) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla
2. Údaje o prijímajúcom rybárskom plavidle
   a) Názov plavidla
   b) Registračné číslo
   c) IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)
   d) Vlajkový štát plavidla
   e) Číslo IMO
   f) Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla
3. Údaje o operácii prekládky
   a) Dátum a čas začiatku prekládky (vo formáte UTC)
   b) Dátum a čas ukončenia prekládky (vo formáte UTC)
   c) V prípade prekládky v prístave:
   Štát prístavu, názov prístavu a kód prístavu
   d) V prípade prekládky na mori:
      i) Poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) na začiatku prekládky (zemepisná šírka a zemepisná dĺžka; desatinné stupne)
      ii) Poloha (zaokrúhlená na 1/10 stupňa) pri ukončení prekládky (zemepisná šírka a zemepisná dĺžka; desatinné stupne)

e) Cieľový prístav prijímajúceho rybárskeho plavidla ([1])

f) Predpokladaný dátum príchodu

g) Predpokladaný dátum vylodenia

h) Čísla skladovacích priestorov prijímajúceho rybárskeho plavidla, v ktorých je produkt uskladnený

4. Údaje o prekladaných rybolovných zdrojoch

a) Údaje o prekladaných rybolovných zdrojoch

i) Kód druhu (3-miestny alfabetický kód FAO)

ii) Opis druhu podľa typu produktu (napríklad celé, zmrazené ryby)

iii) Druh nádrže/kartónu

iv) Počet kartónov a čistá hmotnosť (kg) produktu, podľa druhov

v) Celková čistá hmotnosť prekladaného produktu (kg)

b) Použitý rybársky výstroj ([2])

5. Overovanie

a) Meno pozorovateľa

b) Orgán

_____

([1]) Ak nastane zmena týchto údajov, vyhlásenie o prekládke sa aktualizuje a opätovne predkladá najneskôr 72 hodín pred vylodením preložených produktov, ktoré patria do kompetencie organizácie SPRFMO, v prístave.

([2]) Medzinárodná štandardná klasifikácia rybárskeho výstroja (ISSCFG). Tieto informácie poskytuje len vykladajúce plavidlo.“

5. Príloha XI sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA XI

Žiadosť o zastavenie v prístave

1. Žiadosť o zastavenie v prístave

Prístav zastavenia	Posledný prístav	Dátum posledného zastavenia v prístave

2. Identifikácia plavidla

Názov plavidla	Vlajka plavidla	Číslo IMO	Rádiový volací znak	Vonkajšia identifikácia
Typ plavidla	Kontaktné informácie plavidla	Vlastníci plavidla	Identifikačné číslo RFMO (v relevantných prípadoch)	Certifikát registračného čísla

3. VMS

Je VMS funkčný?	Zasielajú sa správy VMS stredisku FMC príslušnej krajiny?	Zasielajú sa správy VMS organizácii SPRFMO?
Typ		

4. Rozmery plavidla

Dĺžka	Šírka	Ponor (bočná výška)

5. Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla

Meno kapitána plavidla	Štátna príslušnosť kapitána plavidla

6. Relevantné povolenie na prekládku

Identifikátor	Vydal	Dátumy platnosti

7. Informácie o prekládke súvisiace s odovzdávajúcimi plavidlami

Dátum	Poloha (zemepisná šírka/dĺžka)	Názov odovzdávajúceho plavidla	Vlajkový štát odovzdávajúceho plavidla	Číslo IMO	Druh	Stav produktu	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Množstvo (kg)

8. Údaje o zastavení v prístave

Plánovaný prístav zastavenia ([1])	Prístavný štát	Účel ([2]) zastavenia v prístave	Odhadovaný dátum príchodu	Odhadovaný čas príchodu	Aktuálny dátum

([1]) Malo by ísť o určený prístav uvedený v registri prístavov vedenom organizáciou SPRFMO.
([2]) Napríklad vylodenie, prekládka, doplnenie paliva.

9. Druhy SPRFMO držané na palube

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Celková hmotnosť v kilogramoch úlovku držaného na palube (*odhad*)	Množstvo, ktoré sa má preložiť/vylodiť (*odhad*)	Príjemca preloženého/vylodeného množstva

Ak sa na palube nenachádzajú druhy SPRFMO, ani produkty rybolovu z takýchto druhov, zadajte ‚nula'.

10. Údaje o relevantnom oprávnení na rybolov

Identifikátor	Vydal	Platnosť	Rybársky výstroj	Druh	Výstroj ([1])
V oprávnení na rybolov sa uvádza obmedzenie výlovu plavidla podľa druhu (áno/nie)		Druh		Obmedzenie výlovu plavidla podľa druhu ([2])	

([1]) Ak je oprávnenie obmedzené na prekládky, uveďte ako výstroj ‚prekládka'.
([2]) Ak sa v oprávnení neuvádza obmedzenie výlovu plavidla, uveďte N/A."

11. Zoznam členov posádky

Je priložená kópia zoznamu členov posádky? Áno/Nie

6. Príloha XII sa nahrádza takto:

„*PRÍLOHA XII*

Správa o prístavnej inšpekcii

1. Údaje o inšpekcii:

Číslo správy o inšpekcii			
Meno hlavného inšpektora			
Prístavný štát		Inšpekčný orgán	
Prístav inšpekcie		Účel zastavenia	
Dátum začiatku inšpekcie		Čas začiatku inšpekcie	
Dátum ukončenia inšpekcie		Čas ukončenia inšpekcie	
Bolo zaslané predchádzajúce oznámenie?	Áno/Nie	Súhlasia informácie v predchádzajúcom oznámení s výsledkami inšpekcie?	Áno/Nie

2. Údaje o plavidle

Názov plavidla		Vlajka plavidla	
Typ plavidla		IRCS (medzinárodný rádiový volací znak)	
Vonkajšia identifikácia		Číslo IMO	
Vlastník plavidla			
Skutočný (-í) vlastník (vlastníci) plavidla *(ak je známy a ak sa líši od vlastníka plavidla)*			
Prevádzkovateľ plavidla			
Kapitán plavidla a jeho štátna príslušnosť			
Zástupca plavidla			
Je nainštalovaný systém VMS?	Áno/Nie	Typ systému VMS	

3. Relevantné oprávnenia na rybolov

Identifikačné číslo oprávnenia		Vydal	
Platnosť		Rybolovné oblasti	
Druh		Výstroj ([1])	
Nachádza sa plavidlo v registri plavidiel vedenom organizáciou SPRFMO?	Áno/Nie	Je oprávnenie platné?	Áno/Nie

([1]) Ak sa oprávnenie týka prekládky, uveďte ako výstroj ‚prekládka'."

4. Odovzdané druhy SPRFMO (počas tohto zastavenia v prístave)

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované vyložené množstvo (kg)	Vyložené množstvo (kg)

5. Druhy SPRFMO ponechané na palube

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované množstvo držané na palube (kg)	Množstvo držané na palube (kg)

6. Druhy SPRFMO prijaté pri prekládke (počas tohto zastavenia v prístave)

Druh	Oblasť výlovu podľa klasifikácie FAO	Stav produktu	Deklarované prijaté množstvo (kg)	Prijaté množstvo (kg)

7. Kontrola a jej výsledky

Oddiel	Poznámky
Preskúmanie palubných denníkov a inej dokumentácie	
Súlad s platnými systémami dokumentácie úlovku	
Súlad s platnými systémami obchodných informácií	
Typ rybárskeho výstroja na palube	
Zistenia inšpektorov	
Zjavné porušenia predpisov (vrátane odkazu na relevantné právne nástroje)	

Poznámky kapitána plavidla
Prijaté opatrenia
Podpis kapitána plavidla
Podpis inšpektora